# NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2021/91,

## 28. jaanuar 2021,

## millega kehtestatakse 2021. ja 2022. aastaks liidu kalalaevadele püügivõimalused teatavate süvamere kalavarude osas

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Aluslepingu artikli 43 lõike 3 kohaselt võtab nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal vastu meetmed kalapüügivõimaluste kehtestamise ja jaotamise kohta.

(2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1380/2013 ([1]) kohaselt tuleb kaitsemeetmete vastuvõtmisel võtta arvesse kättesaadavaid teaduslikke, tehnilisi ja majandusnõuandeid, sealhulgas asjakohasel juhul kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) aruandeid.

(3) Nõukogul on kohustus võtta vastu kalapüügivõimaluste kehtestamise ja eraldamise meetmed, sealhulgas määrata asjakohasel juhul kindlaks teatavad püügivõimalustega funktsionaalselt seotud tingimused. Kalapüügivõimalused tuleks eraldada liikmesriikidele nii, et igale liikmesriigile oleks tagatud kalastustegevuse suhteline stabiilsus kõikide kalavarude ja püügiliikide puhul, võttes nõuetekohaselt arvesse määruses (EL) nr 1380/2013 kehtestatud ühise kalanduspoliitika eesmärke.

(4) Lubatud kogupüük (TAC) tuleks kehtestada Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) kättesaadava teadusliku nõuande põhjal, võttes arvesse bioloogilisi ja sotsiaalmajanduslikke aspekte ning tagades seejuures eri kalandussektorite õiglase kohtlemise, samuti võttes arvesse arvamusi, mis on esitatud sidusrühmadega, eelkõige asjaomaste nõuandekomisjonidega peetud konsultatsioonide käigus.

(5) Selliste kalavarude puhul, mille kohta ei ole piisavaid või usaldusväärseid andmeid kalavaru suuruse hindamiseks, tuleks majandamismeetmete võtmisel ja lubatud kogupüügi tasemete kehtestamisel järgida määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 4 lõike 1 punktis 8 määratletud ettevaatusprintsiibil põhinevat lähenemisviisi kalavarude majandamisele, võttes samal ajal arvesse kalavarule omaseid tegureid, sealhulgas eelkõige kättesaadavat teavet kalavaru olukorra muutumise ja segapüügiga seotud aspektide kohta.

(6) Määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 16 lõike 4 kohaselt tuleks nende kalavarude puhul, mille suhtes kohaldatakse mitmeaastast kava, kehtestada lubatud kogupüük kooskõlas sellises kavas sätestatud normidega. Läänepiirkonna vete mitmeaastane kava kehtestati Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/472 ([2]) ning see jõustus 2019. aastal. Kuna $F_{MSY}$-vahemikke ei ole võimalik kindlaks määrata ühegi määrusega (EL) 2019/472 hõlmatud kalavaru puhul, mis kuuluvad läänepiirkonna vete mitmeaastase kava kohaldamisalasse, tuleks nende varude püügivõimalused kehtestada kooskõlas kõnealuse kava eesmärkidega ning võttes arvesse parimat kättesaadavat teaduslikku nõuannet ja ettevaatusprintsiibil põhinevat lähenemisviisi kalavarude majandamisele, kui piisavad teaduslikud andmed ei ole kättesaadavad, võttes samal ajal arvesse ka raskusi kõigi kalavarude samaaegsel püügil maksimaalse jätkusuutliku saagikuse tasemel, eriti olukordades, kus see toob kaasa püügi enneaegse lõpetamise.

([1]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1380/2013 ühise kalanduspoliitika kohta, millega muudetakse nõukogu määruseid (EÜ) nr 1954/2003 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2371/2002 ja (EÜ) nr 639/2004 ning nõukogu otsus 2004/585/EÜ (ELT L 354, 28.12.2013, lk 22).

([2]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. märtsi 2019. aasta määrus (EL) 2019/472, millega kehtestatakse läänepiirkonna vetes ja sellega piirnevates vetes püütavate kalavarude majandamise ja nende kalavarude püügi mitmeaastane kava ning millega muudetakse määrusi (EL) 2016/1139 ja (EL) 2018/973 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 811/2004, (EÜ) nr 2166/2005, (EÜ) nr 388/2006, (EÜ) nr 509/2007 ja (EÜ) nr 1300/2008 (ELT L 83, 25.3.2019, lk 1).

(7) Kui teatava kalavaru lubatud kogupüük on eraldatud üksnes ühele liikmesriigile, on asjakohane anda sellele liikmesriigile kooskõlas aluslepingu artikli 2 lõikega 1 õigus määrata kindlaks selle lubatud kogupüügi tase. Tuleks kehtestada sätted, mis tagavad, et lubatud kogupüügi taseme kindlaksmääramisel järgib asjaomane liikmesriik täielikult ühise kalanduspoliitika põhimõtteid ja norme.

(8) Teatavate lubatud kogupüükide puhul tehakse liikmesriikidele, kellele ei ole kvooti eraldatud, kättesaadavaks jagatud kvoot („muud“). Liikmesriigid, kes on seda jagatud kvooti kasutanud, võivad hiljem saada oma kvoodi, näiteks vahetuse teel. Kui liikmesriigid esitavad komisjonile saakide kohta aruande seoses sellise lubatud kogupüügiga, peaksid nad tegema vahet saagil, mis arvestatakse maha nende kvoodist, ja saagil, mis arvestatakse maha jagatud kvoodist sama lubatud kogupüügi raames. Sellise eristamise võimaldamiseks tuleks kasutusele võtta eraldi aruandluskood.

(9) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 847/96 ([3]) on kehtestatud lubatud kogupüükide haldamise täiendavad tingimused ühest aastast teise ülekandmisel, sealhulgas ennetuslikke ja analüütilisi lubatud kogupüüke käsitlevad paindlikkussätted. Nimetatud määruse kohaselt tuleb nõukogul lubatud kogupüügi kehtestamisel otsustada, milliste kalavarude suhtes ei kohaldata nimetatud määruse artiklit 3 või 4, võttes eelkõige aluseks kalavarude bioloogilise seisundi. 2014. aastal kehtestati määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõikega 9 ühest aastast teise paindliku ülekandmise täiendav mehhanism kõikide lossimiskohustusega hõlmatud varude jaoks. Seega, et vältida liigset paindlikkust, mis kahjustaks mere bioloogiliste ressursside mõistliku ja vastutustundliku kasutamise põhimõtet, takistaks ühise kalanduspoliitika eesmärkide saavutamist ja halvendaks kalavarude bioloogilist seisundit, tuleks sätestada, et määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4 kohaldatakse analüütilise lubatud kogupüügi suhtes ainult siis, kui määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 9 kohast paindlikku ühest aastast teise ülekandmist ei kasutata.

(10) Vastavalt määrusele (EL) nr 1380/2013 kohaldatakse lossimiskohustust täielikult alates 1. jaanuarist 2019 ning lossida tuleb kõik liigid, mille suhtes kohaldatakse püügi piirnorme. Määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 16 lõikes 2 on sätestatud, et kalavarule lossimiskohustuse kehtestamise korral võetakse kalapüügivõimaluste kindlaksmääramisel arvesse muutust, mis tuleneb kalapüügivõimaluste kindlaksmääramisest vastavalt saagile, selle asemel, et määrata kalapüügivõimalusi kindlaks vastavalt lossimisele. Tuginedes liikmesriikide esitatud ühistele soovitustele ning kooskõlas määruse (EL) nr 1380/2013 artikliga 15 ja määruse (EL) 2019/472 artikliga 13, võttis komisjon vastu mitu delegeeritud määrust, milles sätestatakse lossimiskohustuse rakendamise üksikasjad tagasiheite erikavadena.

(11) Selliste liikide varude püügivõimaluste kehtestamise puhul, mille suhtes kohaldatakse lossimiskohustust, tuleks arvesse võtta asjaolu, et tagasiheide ei ole enam põhimõtteliselt lubatud. Seepärast peaksid kalapüügivõimalused põhinema (ICESi nõuandel põhineval kogupüügi näitajal (mitte nõuandel põhineval soovitud püügi näitajal). Kogused, mida võib erandina lossimiskohustusest endiselt tagasi heita, tuleks lahutada nõuandel põhinevast kogupüügi näitajast.

(12) Kalapüügivõimaluste kehtestamine peaks olema kooskõlas rahvusvaheliste kokkulepete ja põhimõtetega, nagu 1995. aasta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kokkulepe, milles käsitletakse piirialade kalavarude ja pika rändega kalavarude kaitset ja majandamist, ([4]) ning üksikasjalike majandamispõhimõtetega, mis on esitatud 2008. aastal vastu võetud ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) avamerel süvamerekalapüügi korraldamise rahvusvahelistes suunistes, mille kohaselt peaks reguleeriv asutus olema eriti ettevaatlik eelkõige siis, kui teave on ebaselge, ebausaldusväärne või ebapiisav. Piisava teadusteabe puudumist ei tohiks kasutada põhjusena kaitse- ja majandamismeetmete edasilükkamiseks või võtmata jätmiseks.

(13) Mustlaik-besuugo (*Pagellus bogaraveo*) püük toimub Kesk-Atlandi idaosa kalastuskomitee (CECAF) ja Vahemere üldise kalanduskomisjoni (GFCM) asjaomastes püügipiirkondades, mis piirnevad ICESi 9. alapiirkonnaga. Arvestades, et ICESi andmed kõnealuste piirnevate alade kohta ei ole täielikud, peaks kogupüügi kohaldamisala piirduma ICESi 9. alapiirkonnaga.

([3]) Nõukogu 6. mai 1996. aasta määrus (EÜ) nr 847/96, millega kehtestatakse lubatud kogupüükide (TAC) ja kvootide haldamise täiendavad tingimused ühest aastast teise ülekandmisel (EÜT L 115, 9.5.1996, lk 3).

([4]) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1982. aasta 10. detsembri mereõiguse konventsiooni piirialade kalavarude ja pika rändega kalavarude kaitset ja majandamist käsitlevate sätete rakenduskokkulepe (EÜT L 189, 3.7.1998, lk 16).

(14) Kuna seni ei ole veel Ühendkuningriigiga sõlmitud kokkulepet piirialade kalavarude lubatud kogupüügi kohta, ning selleks, et kehtestada asjakohane õigusraamistik liidu püügitegevuse reguleerimiseks kuni ühist majandamist käsitlevate otsuste vastuvõtmiseni, tuleks 2021. aasta esimeseks kolmeks kuuks kehtestada ajutised kalapüügivõimalused. Need ajutised kalapüügivõimalused tuleks kehtestada tasemel, mis ei mõjuta asjaomaste kolmandate riikidega peetavate konsultatsioonide tulemust ning need ei tohiks seada ohtu võimalust kehtestada alaline lubatud kogupüük kooskõlas teadusliku nõuandega. Seetõttu peaksid need üldreeglina moodustama 25 % liidu osast 2020. aasta kalapüügivõimaluste puhul. Need ajutised kalapüügivõimalused ei tohiks mingil juhul takistada lõplike kalapüügivõimaluste kehtestamist kooskõlas rahvusvaheliste lepingutega, eelkõige ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepinguga, ([5]) mida kohaldatakse ajutiselt alates 1. jaanuarist 2021, ja konsultatsioonide tulemustega, liidu õigusraamistikuga ja teadusliku nõuandega.

(15) ICES soovitab mitte püüda oranži karekala (*Hoplostethus atlanticus*) enne 2024. aastat. On asjakohane jätkuvalt keelata selle liigi püüdmine, pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine, sest selle liigi varu on märgatavalt vähenenud ega ole taastumas. ICES märkis, et alates 2010. aastast ei ole liit tegelenud nimetatud liikide sihtpüügiga Atlandi ookeani kirdeosas.

(16) ICES soovitas viia süvamerehaide kalastussuremus miinimumini. Süvamerehaid on pikaealised ja madala paljunemismääraga liigid, mis on muutunud ülepüütuks. Seepärast peaks selliste liikide püük olema keelatud.

(17) Selleks et vältida püügitegevuse katkemist ja tagada liidu kaluritele elatusvahendid, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. jaanuarist 2021. Et liikmesriigid saaksid tagada käesoleva määruse õigeaegse kohaldamise, peaks see jõustuma kohe pärast avaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

**Reguleerimisese**

Käesoleva määrusega kehtestatakse 2021. ja 2022. aastaks liidu kalalaevadele püügivõimalused teatavate süvamereliikide varude püügiks liidu vetes ja teatavates väljaspool liitu asuvates vetes, kus on vaja püüki piirata.

*Artikkel 2*

**Mõisted**

Käesolevas määruses kasutatakse määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 4 osutatud mõisteid. Lisaks kasutatakse järgmiseid mõisteid:

a) „lubatud kogupüük“ (TAC) –

   i) igast kalavarust aastas püüda lubatud kala kogus püügi puhul, mille suhtes on kehtestatud määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõigetes 4–7 osutatud erand lossimiskohustusest;

   ii) igast kalavarust aastas püüda lubatud kala kogus igasuguse muu püügi puhul;

b) „kvoot“ – liidule või liikmesriigile eraldatud osa lubatud kogupüügist;

c) „rahvusvahelised veed“ – veed, mis ei kuulu ühegi riigi suveräänse õiguse või jurisdiktsiooni alla;

d) „analüütiline hinnang“ – teatava kalavaru olukorra muutumist käsitlev kvantitatiivne hinnang, mis põhineb kalavaru bioloogiat ja kasutust käsitlevatel andmetel, mis on teadusliku läbivaatamise tulemusel hinnatud kvaliteedilt piisavaks, et anda teaduslikke nõuandeid tulevaste püügivõimaluste kohta;

([5]) ELT L 444, 31.12.2020, lk 14.

e) „Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) püügipiirkonnad“ – Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 218/2009 ([6]) III lisas kindlaks määratud geograafilised alad;

f) „Kesk-Atlandi idaosa kalastuskomitee (CECAF) püügipiirkonnad“ – Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 216/2009 ([7]) II lisas kindlaks määratud geograafilised alad;

g) „süvamerehaid“ – käesoleva määruse lisa 1. osa punktis 2 loetletud liigid.

*Artikkel 3*

**Lubatud kogupüük ja selle jaotamine**

1. Liidu vetes ja teatavates väljaspool liitu asuvates vetes liidu kalalaevade püütavate süvamereliikide lubatud kogupüük ja sellise lubatud kogupüügi jaotus liikmesriikide vahel ning asjakohasel juhul sellega funktsionaalselt seotud tingimused on esitatud lisas.

2. Liidu kalalaevadele võib anda loa püüda kala käesoleva määruse lisas ette nähtud lubatud kogupüügi piires Ühendkuningriigi kalandusjurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes vastavalt tingimustele, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2017/2403 ([8]) ja selle rakendussätetes.

*Artikkel 4*

**Ühendkuningriigi lipu all sõitvad, Ühendkuningriigis registreeritud ja Ühendkuningriigi kalandusametilt püügiloa saanud kalalaevad**

Ühendkuningriigi lipu all sõitvatele kalalaevadele, mis on registreeritud Ühendkuningriigis ja mis on saanud Ühendkuningriigi kalandusametilt püügiloa, võib anda loa püüda kala liidu vetes käesoleva määruse lisas sätestatud lubatud kogupüügi piires ning nende suhtes kohaldatakse määruses (EL) 2017/2403 sätestatud tingimusi.

*Artikkel 5*

**Liikmesriikide poolt kindlaks määratav lubatud kogupüük**

1. Musta süsisaba (*Aphanopus carbo*) lubatud kogupüügi CECAFi 34.1.2. püügipiirkonnas määrab kindlaks Portugal. See varu on kindlaks määratud lisas.

2. Portugal määrab lubatud kogupüügi kindlaks järgmiselt:

a) see on kooskõlas ühise kalanduspoliitika põhimõtete ja normidega, eelkõige varude säästva kasutamise põhimõttega, ning

b) selle tulemusena:

   i) analüütiliste hinnangute olemasolu korral kasutatakse varusid alates 2019. aastast võimalikult suure tõenäosusega maksimaalse jätkusuutliku saagikuse tasemel;

   ii) analüütiliste hinnangute puudumisel või kui need ei ole täielikud, kasutatakse varusid vastavalt kalavarude majandamise suhtes võetavale ettevaatusprintsiibil põhinevale lähenemisviisile.

([6]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 218/2009 Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta (ELT L 87, 31.3.2009, lk 70).

([7]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 216/2009 nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta liikmesriikide poolt, kes kalastavad teatavates väljaspool Atlandi ookeani põhjaosa asuvates piirkondades (ELT L 87, 31.3.2009, lk 1).

([8]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2403, milles käsitletakse välispüügilaevastike jätkusuutlikku majandamist ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1006/2008 (ELT L 347, 28.12.2017, lk 81).

3. Portugal esitab komisjonile iga aasta 15. märtsiks järgmise teabe:

a) vastuvõetud lubatud kogupüük;

b) Portugali kogutud ja hinnatud andmed, millel vastu võetud lubatud kogupüük põhineb;

c) üksikasjalik teave selle kohta, kuidas vastu võetud lubatud kogupüük vastab lõikele 2.

*Artikkel 6*

**Kalapüügivõimaluste eraldamise erisätted**

1. Käesolevas määruses sätestatud kalapüügivõimaluste liikmesriikidele eraldamine ei piira:

a) määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 16 lõike 8 kohast kalapüügivõimaluste vahetamist;

b) nõukogu määruse (EÜ) nr 1224/2009 ([9]) artikli 37 kohast mahaarvamist ega ümberjaotamist;

c) määruse (EL) 2017/2403 artikli 12 lõike 7 kohast kalapüügivõimaluste ümberjaotamist;

d) määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 3 ja määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 9 kohaselt lubatud lisakoguste lossimist;

e) määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 4 ja määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 9 kohast koguste peatamist;

f) määruse (EÜ) nr 1224/2009 artiklite 105, 106 ja 107 kohast mahaarvamist.

2. Varud, mille suhtes kohaldatakse ennetuslikku või analüütilist lubatud kogupüüki, on kindlaks määratud lisas.

3. Määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3 kohaldatakse selliste kalavarude suhtes, mille suhtes kohaldatakse ennetuslikku lubatud kogupüüki, ning kõnealuse määruse artikli 3 lõikeid 2 ja 3 ning artiklit 4 kohaldatakse selliste kalavarude suhtes, mille suhtes kohaldatakse analüütilist lubatud kogupüüki, kui käesoleva määruse lisas ei ole ette nähtud teisiti.

4. Määruse (EÜ) nr 847/96 artikleid 3 ja 4 ei kohaldata, kui liikmesriik kasutab määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõikes 9 sätestatud paindlikku ühest aastast teise ülekandmist.

*Artikkel 7*

**Püügi ja kaaspüügi lossimise tingimused**

Määruse (EL) nr 1380/2013 artiklis 15 kehtestatud lossimiskohustuseta saaki võib pardal hoida või lossida ainult juhul, kui:

a) selle on püüdnud sellise liikmesriigi lipu all sõitvad laevad, millel on kvoot ja kõnealune kvoot ei ole ammendatud, või

b) see moodustab osa liidu kvoodist, mis ei ole kvoodina liikmesriikidele eraldatud ja kõnealune liidu kvoot ei ole ammendatud.

*Artikkel 8*

**Ajutiste lubatud kogupüükide kohaldamine**

1. Kui käesoleva määruse lisas esitatud tabelis on viidatud käesolevale artiklile, on selles tabelis esitatud kalapüügivõimalused ajutised ja neid kohaldatakse 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2021. Kõnealused ajutised kalapüügivõimalused ei piira 2021. ja 2022. aastaks lõplike püügivõimaluste kindlaksmääramist kooskõlas rahvusvaheliste läbirääkimiste ja/või konsultatsioonide tulemustega, teadusliku nõuandega, määruse (EL) nr 1380/2013 kohaldatavate sätetega ning asjaomaste mitmeaastaste kavadega.

([9]) Nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, muudetakse määrusi (EÜ) nr 847/96, (EÜ) nr 2371/2002, (EÜ) nr 811/2004, (EÜ) nr 768/2005, (EÜ) nr 2115/2005, (EÜ) nr 2166/2005, (EÜ) nr 388/2006, (EÜ) nr 509/2007, (EÜ) nr 676/2007, (EÜ) nr 1098/2007, (EÜ) nr 1300/2008, (EÜ) nr 1342/2008 ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 2847/93, (EÜ) nr 1627/94 ja (EÜ) nr 1966/2006 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 1).

2. Liidu kalalaevad võivad püüda kalavarusid, mille suhtes kohaldatakse lõikes 1 osutatud ajutisi kalapüügivõimalusi, liidu ja rahvusvahelistes vetes ning nende kolmandate riikide vetes, kes on andnud liidu kalalaevadele juurdepääsu oma vetele.

*Artikkel 9*

**Keelustamine**

Liidu kalalaevadel on keelatud:

a) püüda oranži karekala (*Hoplostethus atlanticus*) ICESi 1.–10., 12. ja 14. alapiirkonna liidu ja rahvusvahelistes vetes ning pardal hoida, ümber laadida ja lossida oranži karekala, mis on püütud kõnealustes alapiirkondades;

b) püüda süvamerehaisid ICESi 5.–9. alapiirkonna liidu ja rahvusvahelistes vetes, ICESi 10. alapiirkonna liidu ja rahvusvahelistes vetes, ICESi 12. alapiirkonna rahvusvahelistes vetes ning CECAFi 34.1.1., 34.1.2. ja 34.2. piirkonna liidu vetes ning pardal hoida, ümber laadida, ümber paigutada ja lossida süvamerehaisid, mis on püütud kõnealustes piirkondades.

*Artikkel 10*

**Andmete esitamine**

Kui liikmesriigid edastavad komisjonile määruse (EÜ) nr 1224/2009 artiklite 33 ja 34 kohaselt andmed püütud koguste lossimise kohta, peavad nad kasutama käesoleva määruse lisas esitatud kalavaru koode.

*Artikkel 11*

**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2021.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. jaanuar 2021

*Nõukogu nimel*
*eesistuja*
A. P. ZACARIAS

*LISA*

1. OSA

**Tavanimetuste ja teaduslike nimetuste ning määratluste vastavustabel**

1. Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmises vastavustabelis esitatud liikide tava- ja teaduslikke nimetusi.

| Tavanimetus | Kolmetäheline kood | Teaduslik nimetus |
|---|---|---|
| Must süsisaba | BSF | *Alphanopus carbo* |
| Limapead | ALF | *Beryx* spp. |
| Kalju-tömppeakala | RNG | *Coryphaenoides rupestris* |
| Põhja-pikksaba | RHG | *Macrourus berglax* |
| Mustlaik-besuugo | SBR | *Pagellus bogaraveo* |

2. Käesolevas määruses tähendavad „süvamerehaid“ alljärgnevat.

| Tavanimetus | Kolmetäheline kood | Teaduslik nimetus |
|---|---|---|
| Musthaid | API | *Apristurus* spp. |
| Harilik mantelhai | HXC | *Chlamydoselachus anguineus* |
| Astelhaid | CWO | *Centrophorus* spp. |
| Portugali süvahai | CYO | *Centroscymnus coelolepis* |
| Pikknina-süvahai | CYP | *Centroscymnus crepidater* |
| Must okishai | CFB | *Centroscyllium fabricii* |
| Luits-nokkhai | DCA | *Deania calcea* |
| Šokolaadhai | SCK | *Dalatias licha* |
| Suur tumehai | ETR | *Etmopterus princeps* |
| Harilik tumehai | ETX | *Etmopterus spinax* |
| Hiir-saaghai | GAM | *Galeus murinus* |
| Kammhai | SBL | *Hexanchus griseus* |
| Puriuim-vinkelhai | OXN | *Oxynotus paradoxus* |
| Harilik nugahammashai | SYR | *Scymnodon ringens* |
| Atlandi polaarhai | GSK | *Somniosus microcephalus* |

2. OSA

**Iga-aastased kalapüügivõimalused (eluskaalu tonnides)**

Käesolevas lisas osutatud püügipiirkonnad on ICESi püügipiirkonnad, kui ei ole määratletud teisiti.

Käesoleva lisa 2. osas esitatud loetelus on kalavarud esitatud liikide ladinakeelsete nimetuste tähestikulises järjekorras.

| Liik: | must süsisaba<br>*Alphanopus carbo* | Püügipiirkond: | 5., 6., 7. ja 12. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed<br>(BSF/56712-) |
|---|---|---|---|
| Saksamaa | 7 | Ennetuslik TAC<br>Kohaldatakse käesoleva määruse artiklit 8 | |
| Eesti | 4 | | |
| Iirimaa | 18 | | |
| Hispaania | 35 | | |
| Prantsusmaa | 494 | | |
| Läti | 23 | | |
| Leedu | 0 | | |
| Poola | 0 | | |
| Muud | 2 [1] | | |
| Liit | 583 | | |
| Ühendkuningriik | 35 | | |
| TAC | 618 | | |

[1] Üksnes kaaspüük. Sihtpüük selle kvoodi all ei ole lubatud. Sellest kvoodist maha arvatavad püütud kogused teatatakse eraldi. (BSF/56712_AMS).

| Liik: | must süsisaba<br>*Alphanopus carbo* | | Püügipiirkond: | 8., 9. ja 10. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed<br>(BSF/8910-) |
|---|---|---|---|---|
| Aasta | 2021 | 2022 | Ennetuslik TAC | |
| Hispaania | 7 | 7 | | |
| Prantsusmaa | 18 | 18 | | |
| Portugal | 2 241 | 2 241 | | |
| Liit | 2 266 | 2 266 | | |
| TAC | 2 266 | 2 266 | | |

| Liik: | must süsisaba<br>*Alphanopus carbo* | | Püügipiirkond: | CECAFi 34.1.2. piirkonna liidu ja rahvusvahelised veed<br>(BSF/C3412-) |
|---|---|---|---|---|
| Aasta | 2021 | 2022 | Ennetuslik TAC<br>Kohaldatakse käesoleva määruse artiklit 4 | |
| Portugal | Kehtestatakse hiljem | Kehtestatakse hiljem | | |
| Liit | Kehtestatakse hiljem [1] | Kehtestatakse hiljem [1] | | |
| TAC | Kehtestatakse hiljem [1] | Kehtestatakse hiljem [1] | | |

[1] Kehtestatakse Portugali kvoodiga samal tasemel.

| Liik: | limapead<br>*Beryx* spp. | Püügipiirkond: | 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 12. ja 14. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed<br>(ALF/3X14-) |
|---|---|---|---|
| Iirimaa | 2 (1) | Ennetuslik TAC<br>Kohaldatakse käesoleva määruse artiklit 8 | |
| Hispaania | 14 (1) | | |
| Prantsusmaa | 4 (1) | | |
| Portugal | 41 (1) | | |
| Liit | 61 (1) | | |
| Ühendkuningriik | 2 (1) | | |
| TAC | 63 (1) | | |

(1) Üksnes kaaspüük. Sihtpüük selle kvoodi all ei ole lubatud.

| Liik: | kalju-tömppeakala<br>*Coryphaenoides rupestris* | | Püügi-piirkond: | 3. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed<br>(RNG/03-) |
|---|---|---|---|---|
| Aasta | 2021 | 2022 | | Ennetuslik TAC |
| Taani | 4,730 (1) (2) | 4,730 (1) (2) | | |
| Saksamaa | 0,027 (1) (2) | 0,027 (1) (2) | | |
| Rootsi | 0,243 (1) (2) | 0,243 (1) (2) | | |
| Liit | 5 (1) (2) | 5 (1) (2) | | |
| TAC | 5 (1) (2) | 5 (1) (2) | | |

(1) Kalju-tömppeakala sihtpüük ei ole lubatud 3.a piirkonnas.
(2) Põhja-pikksaba sihtpüük ei ole lubatud. Põhja-pikksaba (RHG/03-) kaaspüük arvestatakse sellest kvoodist maha. See ei tohi ületada 1 % kvoodist.

| Liik: | kalju-tömppeakala<br>*Coryphaenoides rupestris* | Püügipiirkond: | 5.b, 6. ja 7. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed<br>(RNG/5B67-) |
|---|---|---|---|
| Saksamaa | 1 (1) (2) | Ennetuslik TAC<br>Kohaldatakse käesoleva määruse artiklit 8 | |
| Eesti | 9 (1) (2) | | |
| Iirimaa | 42 (1) (2) | | |
| Hispaania | 10 (1) (2) | | |
| Prantsusmaa | 527 (1) (2) | | |
| Leedu | 12 (1) (2) | | |
| Poola | 6 (1) (2) | | |
| Muud | 1 (1) (2) (3) | | |
| Liit | 608 (1) (2) | | |
| Ühendkuningriik | 31 (1) (2) | | |
| TAC | 639 (1) (2) | | |

(1) Kuni 10 % igast kvoodist võib püüda 8., 9., 10., 12. ja 14. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelistes vetes (RNG/*8X14- kalju-tömppeakala puhul; RHG/*8X14 – põhja-pikksaba kaaspüügi puhul).
(2) Põhja-pikksaba sihtpüük ei ole lubatud. Põhja-pikksaba (RHG/5B67-) kaaspüük arvestatakse sellest kvoodist maha. See ei tohi ületada 1 % kvoodist.
(3) Üksnes kaaspüük. Sihtpüük ei ole lubatud. Püütud kogused, mis sellest jagatud kvoodist maha arvestatakse, teatatakse eraldi (RNG/5B67_AMS kalju-tömppeakala puhul; RHG/5B67_AMS põhja-pikksaba puhul).

| Liik: | kalju-tömppeakala *Coryphaenoides rupestris* | | Püügipiirkond: | 8., 9., 10., 12. ja 14. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed (RNG/8X14-) |
|---|---|---|---|---|
| Saksamaa | 4 | (1) (2) | Ennetuslik TAC<br>Kohaldatakse käesoleva määruse artiklit 8 | |
| Iirimaa | 1 | (1) (2) | | |
| Hispaania | 410 | (1) (2) | | |
| Prantsusmaa | 19 | (1) (2) | | |
| Läti | 7 | (1) (2) | | |
| Leedu | 1 | (1) (2) | | |
| Poola | 128 | (1) (2) | | |
| Liit | 570 | (1) (2) | | |
| Ühendkuningriik | 2 | (1) (2) | | |
| TAC | 572 | (1) (2) | | |

(1) Kuni 10 % igast kvoodist võib püüda 5b, 6. ja 7. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelistes vetes (RNG/*5B67- kalju-tömppeakala puhul; RHG/*5B67 – põhja-pikksaba kaaspüügi puhul).
(2) Põhja-pikksaba sihtpüük ei ole lubatud. Põhja-pikksaba (RHG/8X14-) kaaspüük arvestatakse sellest kvoodist maha. See ei tohi ületada 1 % kvoodist.

| Liik: | mustlaik-besuugo *Pagellus bogaraveo* | | Püügipiirkond: | 6., 7. ja 8. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed (SBR/678-) |
|---|---|---|---|---|
| Iirimaa | 1 | (1) | Ennetuslik TAC<br>Kohaldatakse käesoleva määruse artiklit 8 | |
| Hispaania | 21 | (1) | | |
| Prantsusmaa | 1 | (1) | | |
| Muud | 1 | (1) (2) | | |
| Liit | 24 | (1) | | |
| Ühendkuningriik | 3 | (1) | | |
| TAC | 27 | (1) | | |

(1) Üksnes kaaspüük. Sihtpüük selle kvoodi all ei ole lubatud.
(2) Püütud kogused, mis sellest jagatud kvoodist maha arvestatakse, teatatakse eraldi (SBR/678_AMS).

| Liik: | mustlaik-besuugo *Pagellus bogaraveo* | | Püügi-piirkond: | 9. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed (SBR/09-) |
|---|---|---|---|---|
| Aasta | 2021 | 2022 | Ennetuslik TAC | |
| Hispaania | 93 | 93 | | |
| Portugal | 25 | 25 | | |
| Liit | 118 | 118 | | |
| TAC | 119 | 119 | | |

| Liik: | mustlaik-besuugo *Pagellus bogaraveo* | Püügipiirkond: | 10. püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed (SBR/10-) |
|---|---|---|---|
| Hispaania | 1 | Ennetuslik TAC<br>Kohaldatakse käesoleva määruse artiklit 8 | |
| Portugal | 136 | | |
| Liit | 137 | | |
| Ühendkuningriik | 1 | | |
| TAC | 138 | | |